



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERALE/CN.4/Sub.2/2002/17  
12 June 2002  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
增进和保护人权小组委员会  
第五十四届会议  
临时议程项目 4

## 经济、社会和文化权利

归还难民或流离失所者的财产

保罗·塞尔吉奥·皮涅伊罗先生根据小组委员会  
第 2001/122 号决定提交的工作文件\*

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言.....	1 - 8	2
一、术语.....	9 - 12	3
二、初步评论.....	13 - 15	4
三、流离失所问题的长期解决办法.....	16 - 21	4
四、返回本人住家的权利和归还住房和财产的作用.....	22 - 41	5
五、需要深入研究的问题.....	42 - 59	8
六、结论.....	60 - 67	11
七、建议.....	68	12

\* 本文件很迟才提交会议事务司，是因本专题的专业性质，需要与一专门机构再进行磋商，以核实其广泛的参考资料。

## 导 言

1. 人权委员会第 1996/25 号、第 1997/22 号和第 1998/28 号决议呼吁小组委员会及其委员进一步增强与委员会各机制的合作，并在其职权范围内同一切有关机构包括人权条约机构合作。委员会第 1999/81 号决议欢迎小组委员会致力于增强此类合作，第 2002/66 号决议则确认，由小组委员会的委员编写独立专家研究报告，是协助委员会的最佳办法。

2. 在 1996 年举行的各人权条约机构主席第七届会议上，条约监测机构的主席们建议，各条约机构应发挥更积极的作用，支持小组委员会编写研究报告，提出主题建议，并提供合作。<sup>1</sup>

3. 消除种族歧视委员会于 1997 年第五十届会议期间<sup>2</sup> 讨论了这一问题，并决定向小组委员会建议可编写研究报告的九个专题，包括“归还难民或流离失所者财产”问题。<sup>3</sup> 消除种族歧视委员会指出：

“由于武装冲突，成千上万的难民或流离失所者遗弃家产逃亡，因而这些财产常常被未经授权的人所占有。目前在大湖地区、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞浦路斯和其他各处都有这种情况。所有这些难民和流离失所者在返回原籍时都有权收回其在冲突中被剥夺的财产，有权就任何无法归还的此类财产获得赔偿。而且，在强迫之下就此类财产所作的任何承诺或声明均应视为无效。

“这个问题很大，需要在国际法和人权领域现有各项国际文书的基础上进行研究。”<sup>4</sup>

4. 1997 年 3 月 19 日，消除种族歧视委员会主席迈克尔·班通先生致函<sup>5</sup> 小组委员会第四十八届会议主席，提出了上述建议，并请他在小组委员会第四十九届会议期间提出。

5. 小组委员会第四十九届会议第 1997/5 号决议对消除种族歧视委员会表示了感谢，因为该委员会建议小组委员会今后就某些主题编写研究报告，以促进该委员会的工作。此外，小组委员会在第 1997/112 号决定中同意，选择新研究主题时，将特别关注各条约监测机构提出的主题。小组委员会还应消除种族歧视委员会的要求，就消除种族歧视委员会提议的下列另两项专题编写工作文件以及随后

得到人权委员会和经济及社会理事会批准的全面研究报告：平权行动和非公民的权利。

6. 人权委员会第 1999/49 号决议鼓励小组委员会继续探讨难民和境内流离失所者返回情况下的住房和财产归还问题。

7. 小组委员会第五十三届会议第 2001/112 号决定委托保罗·塞尔吉奥·皮涅伊罗先生编写一份关于归还难民或流离失所者财产问题的文件，提交小组委员会，供小组委员会第五十四届会议决定是否可就此专题编写一份综合性的研究报告。

8. 现在，即依照小组委员会第 2001/112 号决定，提交这一文件。

## 一、术 语

9. 为了本文件的目的，“住房和财产”一词系指住房和不动产，包括土地。采用这项定义有两个主要原因。第一，在难民和其他流离失所者的返回权方面，国际社会给予了归还住房和不动产问题应有的极大关注，超出了对其他类型财产归还问题的关注。之所以如此关注，在很大程度上是因为住房和不动产的归还可发挥特殊的作用，使难民和其他流离失所者得以自愿、安全和有尊严地返回家园和原居住地。

10. 第二，从实质上讲，国际法所列的住房权，无论其详细程度，还是其所包含的范围，都远远超出较为一般的财产权。<sup>6</sup> 因此，本文件的主要焦点是住房和不动产的归还问题。

11. “归还”一词系指同等程度的某种补救或某种形式的恢复公正，使遭受损失和伤害的人可尽可能恢复到遭受损失或伤害之前的原先状况。例如，这种补救包括归还任意或非法没收的住房或财产。在此再次阐明，住房和财产的归还被日益视为流离失所者和难民依据国际人权法所具有的一项权利，并且是使流离失所的境况恢复原状的关键手段。

12. “赔偿”一词系指某种法律补救办法，例如，在无法归还当事人的财产或住房时，向蒙受损害的人偿付钱款。

## 二、初步评论

13. 本工作文件的专题是一个极为重要的问题，因为人们越来越认识到，许多难民以及其他流离失所者之所以丧失住家，根源在于他们被迫流离失所，因此对那些返回或打算返回原籍国的人，首要评注的问题之一就是在他们返回之前和返回之后如何解决财产和住房问题。

14. 此外，确保归还因流离失所而暂时丧失的住房和财产也已成为在目前正在进行战后重建的国家内致力于保护人权、恢复法治和防止再度出现冲突等方面的一项日趋突出的内容。

15. 人们丧失住房和财产的情况各有不同，但通常涉及肆意强迫的流离失所、长期性的内部冲突、种族净化行动、毫无补偿的占用或歧视性的没收行动。因此，必须确保住房和财产的归还，以实现安全和有尊严返回的权利，从而，不允许上述这类情况造成的后果持续下去，并且保护遭这类情况之受害者的人权。

## 三、流离失所问题的长期解决办法

16. 联合国难民事务高级专员办事处(难民署)已确认了难民所面临问题的三项主要的长期解决办法：(1) 在庇护国内实现融合；(2) 在第三国重新安置；和(3) 自愿遣返。<sup>7</sup> 许多难民和其他流离失所者往往选择返回的解决办法，为了促进遣返的长期解决办法，住房和财产的归还往往是关键。

17. 自愿遣返的解决办法最初是大会在 1950 年 12 月 14 日通过难民署章程的决议中提出的。在此决议中，大会呼吁各国政府同难民事务高级专员合作，协助其履行职责，尤其是协助高级专员致力于促进难民的自愿遣返。其后，执行委员会的一些结论又深入阐述了难民署在自愿遣返方面的作用及政策前景。

18. 例如，执行委员会 1980 年第 18(XXXI)号结论“呼吁各原籍国政府为返回难民的安全提供正式的促请，强调必须充分遵守这项保证，不得因难民们由于造成难民状况的原因离开其原籍国而对回归难民进行惩罚。”<sup>8</sup>

19. 执行委员会 1985 年第 40(XXXVI)号结论也同样确认“人们自愿返回原籍国的基本权利”，并确认“必须在绝对安全的条件下实施遣返，最好是返回难民在其原籍国的居住点。”<sup>9</sup>

20. 难民署《自愿遣返手册》提供了有关这些问题的进一步准则。例如，手册强调，难民署的任务包括促进“创造有利于安全和有尊严地自愿遣返的条件”和“一旦条件有利于遣返时”促进“难民的自愿遣返。”<sup>10</sup> 此外，手册还阐明，收回和归还回归难民所丧失或留下的土地或其他不动产，必须列入任何三方协议或任何大赦和促请声明。<sup>11</sup>

21. 难民署最近刚刚阐明，经验表明，若住房和财产问题迟迟得不到解决，尤其是如果难民无法收回其在原籍国的住房和财产，则自愿遣返工作不大可能取得成功。<sup>12</sup> 此项阐述以及上述的结论和准则均承认，在诸多自愿遣返的情况中，如果基本的住房和财产问题得不到解决，则遣返难以获得成功，也实现不了长期性。

#### 四、返回本人住家的权利和归还住房的财产的作用

##### A. 返回本人住家的权利

22. 如今对返回权的理解不仅包括返回本人的祖国，而且包括返回本人的家。国际社会确实承认，难民和流离失所者返回家园的权利是不依附于任何条件的，其本身即为一种自主权利。<sup>13</sup> 1980年，大会关于进行国际干预以防止新的难民潮的第35/124号决议确认，“难民有返回其本国的家园的权利。”为了有效保护难民和流离失所者返回的权利，并为了改善导致不稳定和流离失所的状况，必须对此项权利具有这样的了解。

23. 联合国在处理具体的流离失所的情况时，也始终确认这项原则。例如，安全理事会1993年4月17日通过的关于波斯尼亚和黑塞哥维那的第820(1993)号决议即重申，“所有流离失所者均有权和平返回自己原来的家园并应得到援助”。

24. 安全理事会关于许多国家和流离失所问题的决议以同样的措词确认返回自己家园的权利，这些国家和地区包括：阿布哈兹和格鲁吉亚共和国<sup>14</sup>、阿塞拜疆<sup>15</sup>、波斯尼亚和黑塞哥维那<sup>16</sup>、柬埔寨<sup>17</sup>、克罗地亚<sup>18</sup>、塞浦路斯<sup>19</sup>、科索沃<sup>20</sup>、科威特<sup>21</sup>、纳米比亚<sup>22</sup>和塔吉克斯坦。<sup>23</sup>

25. 其他联合国机构也确认返回家园的权利。例如，除以上所述的第 35/124 号决议之外，大会还在关于阿尔及利亚<sup>24</sup>、塞浦路斯<sup>25</sup>、巴勒斯坦/以色列<sup>26</sup> 和卢旺达<sup>27</sup> 的决议中确认或承认了返回权。

26. 小组委员会在未经表决通过的题为“难民和国内流离失所者返回情况下的住房和财产归还的”第 1998/26 号决议中，同样也确认“所有难民以及国内流离失所者如果愿意，有权返回本国和或原籍所在的家和习惯居住的”。

27. 消除种族歧视委员会在关于第 5 条和难民及流离失所者问题的第二十二号一般性建议中重申了这项原则，指出“一切……难民和流离失所者都有权自由和安全地返回祖国”。<sup>28</sup>

28. 最后，国际社会还在 2001 年 8 月至 9 月于南非德班举行的《反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议》上坚定地宣布普遍承认难民有权尊严和安全地自愿返回家园和收回财产，并敦促所有国家便利此种返回”。<sup>29</sup>

## B. 归还住房和财产

29. 住房和财产的归还必须被视为落实返回家园权的一个必要组成部分。国际人权法确实承认，归还住房和财产权是难民和流离失所者返回权的基本要素。<sup>30</sup>

30. 例如，如上所述，安全理事会第 820(1993)号决议阐明，“所有流离失所者均有权和平返回自己原来的家园并应得到援助”。《德班宣言》确认“难民有权尊严和安全地自愿返回家园和收回财产，并敦促所有国家便利此种返回”。<sup>31</sup> 必须指出，国际社会在此确认国家应当协助或便利实现返回家园权。给予援助或便利也意味着，住房和财产的归还应成为对流离失所者的一项补救办法。

31. 人权委员会也把归还视为一项关键的补救办法。强迫流离失所往往是强行驱逐所造成的，或者在任何情况下可说是实际强行驱逐所造成的。委员会明确地宣布，强行驱逐的做法构成“严重侵犯人权的行为”。<sup>32</sup>

32. 人权委员会审查了在这种侵犯人权的情况下作为补救的归还措施。在几项关于人权受严重侵犯的人的财产归还、补偿和原复的决议中，委员会一再提及，“遭严重侵犯人权行为之受害者……的归还权”。<sup>33</sup> 因此可以认为，归还是对

由于被强迫流离失所造成的实际上或事实上的强行驱逐行为采取的补救措施，其本身即是一项独立的、自主的权利。

33. 若干国际法律文书承认或纳入了归还住房和财产的原则。例如，人道主义法的一些条款可适用于住房和财产归还问题。例如，1949年的《关于战时保护平民之日内瓦公约》第四十九条阐明：

“一俟该区域内战事停止，应立即移送回家。”

34. 《国际刑事法院罗马规约》也同样确认，归还是对在其管辖之下所发生的侵权行为的补救办法。《罗马规约》第七十五条第一款阐明如下：

“本法院应当制定赔偿被害人或赔偿被害人方面的原则。赔偿包括归还、补偿和恢复原状。”

35. 其他文书确认归还是一项补救办法。例如，国际法委员会通过并于2001年提交联合国大会的“国际不法行为的国家责任条款草案”<sup>34</sup>承认归还是对某些违反国际法行为的适当补救措施。

36. 国家责任条款草案第34条阐明：

“对国际不法行为造成的损害充分赔偿，应…单独或合并地采取恢复原状、补偿和抵偿的方式。”

37. 第35条还阐明：

“一国际不法行为的责任国有义务恢复原状，即恢复到实施不法行为以前所存在的状况。”

38. 小组委员会在1998年8月26日第1998/26号决议中，就归还住房和财产问题作出了最有力的阐述，促请：

“各国保证所有难民和国内流离失所者自由公正地行使返回自己的家园和惯常居住地的权利，并制定有效迅速的法律、行政和其他程序，以促请自由公正地行使这项权利，包括公正有效地解决未决的住房和财产问题的机制。”

39. 消除种族歧视委员会承认，归还住房及其他财产是对流离失所状况实行补救的一项必要的措施。消除种族歧视委员会在有关第5条和难民及流离失所者问题的第二十二号一般性建议中阐明：

“所有……难民和流离失所者回到祖国后均有权收回在冲突时被剥夺的财产，不能收回部分应得到适当赔偿”。<sup>35</sup>

40. 在若干项旨在结束冲突的协议中，包括关于波斯尼亚和黑塞哥维那<sup>36</sup>、柬埔寨<sup>37</sup>、危地马拉<sup>38</sup>、科索沃<sup>39</sup>、莫桑比克<sup>40</sup>和卢旺达<sup>41</sup>冲突之后流离失所者返回问题的协议中，也均承认和动用了住房和财产归还权。

41. 此外，若干国家，包括波斯尼亚和黑塞哥维那<sup>42</sup>、保加利亚<sup>43</sup>、捷克共和国<sup>44</sup>、爱沙尼亚<sup>45</sup>、德国<sup>46</sup>、卢旺达<sup>47</sup>、斯洛文尼亚<sup>48</sup>、南非<sup>49</sup>和塔吉克斯坦<sup>50</sup>，均在宪法中或通过国家立法，在全国承认归还住房权。这表示，可设立住房和财产机制，并在具体情况下加以落实。

## 五、需要深入研究的问题

42. 以上所述表明，国际法和国内法都载有得到国际社会确认和联合国各独立专家机构承认的住房和财产归还原则。然而，对于几百万希望安全和有尊严地返回本人家园的人们来说，住房和财产的归还往往得不到实现。这种令人遗憾的现实表明，在落实旨在便利实现返回住家权的标准上，还需做更多的工作。对于这种现行标准与现实之间的差距，必须进行全面的审查，以了解这些标准为何得不到充分的贯彻以及如何才能落实这些标准。

43. 在实现返回权方面存在若干障碍，这些问题是使住房和财产的归还得不到充分落实的具体实例。虽然有许多问题超出了本工作文件的范围，然而有些问题可在本文件的范围内加以初步探讨，另一些问题则至少可初步确定为阻碍返回的因素。为辩明所有阻碍返回的因素，必须展开更全面的审查，分析每项障碍本身呈现的具体方式，并制定有效的措施以克服这些障碍。这些都是任何旨在促进住房和财产的归还从而便利返回住家权的实现的战略的关键要素。

44. 妨碍归还住房并从而妨碍返回权的实现的一个主要因素就是缺乏有效和可诉诸的司法补救办法，这严重限制了诉诸法律解决办法来恢复住房和财产权的可能性。在冲突过后，这种情况尤为明显，这严重限制了诉诸法律解决办法来恢复住房和财产权的可能性。

45. 解决这个障碍的一个暂行办法是建立一个特设的住房和财产问题独立委员会，以促进住房和财产归还权的实现。波斯尼亚和黑塞哥维那的不动产索偿受



理委员会<sup>51</sup> 和科索沃的住房和财产办公室<sup>52</sup> 为如何克服当地缺乏独立的司法体制问题提供了范例。

46. 背井离乡者的住房已被他人占用，是另一个阻碍返回的因素。住房被他人占用，确实是继续严重阻碍波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、科索沃、格鲁吉亚、阿塞拜疆、亚美尼亚、卢旺达、不丹和其他地区返回工作的一个问题。<sup>53</sup>

47. 在许多情况下，那些造成最初流离失所现象的势力也强迫、鼓励和/或便利他人占用这些住房，而这些占用他人住房的人本身在迁至这些住房上几乎没有或根本没有选择。在另一些情况下，空房可能被用来从事一些正当的人道主义工作，例如收容其他流离失所者。因此，往往是一些无辜的人出于善意占用了属于难民或其他流离失所者的住家。

48. 除非采取充分的措施确保目前的住房占用者得到保护，以免他们陷入无家可归的状况或毫无道理的重新搬迁，否则将极难解决这个妨碍归还的具体问题。因此，他人占用住房的状况对住房的归还形成了棘手的问题，必须根据人权原则和其他明确承认合法的财产所有人的住房和财产归还权的首要地位的其他法律原则，制订连贯一致的对策。因此，彻底探讨和分析旨在解决他人占用住房状况的现行政策和可能制定的政策，应成为对难民和流离失所者的住房和财产归还问题进行的综合研究的一部分。

49. 《放弃法》又构成了阻碍返回的另一个问题。按照此类法律和政策，凡离开住房一段时期之后的人，即被认为自愿放弃住房和财产权。这些规定往往被用来阻遏难民和流离失所者返回。前南斯拉夫境内的一些案件即提供了若干实例。

50. 《放弃法》经常被用来惩罚逃亡的流离失所者，并且很可能被用于便利和增强种族净化或人为操纵人口结构的政策。这也在相当大程度上令流离失所者缺乏信心，感到不能真正安全地返回住家。

51. 这些法律不仅阻碍了返回权的实现，而且往往违反了不歧视和平行的原则，因为这些法律通常只适用于或者强加于特定的民族、种族、宗教或其他群体。

52. 同样，返回国未能纠正歧视、肆意或以其他不公正的方式适用法律的状况，也有碍于贯彻归还措施，甚至加深了不稳定和冲突。以格鲁吉亚为例，由于

对 1990 至 1992 年冲突期间逃离其家园的奥赛梯人歧视性地实施 1983 年《住房法》，若干年来一直阻碍着他们大批返回。同样，在科索沃实施的《限制不动产交易的变革和补充法》以及对科索沃阿尔巴尼亚裔人口长期的歧视，形成了任意吊销住房和居住权的结果，致使返回进程愈发复杂。

53. 还有一个阻碍因素是，在实施强迫流离失所尤其是在实施种族净化行动时，往往蓄意销毁财产登记和其他官方记录，致使所有权或居住权的凭证丧失。

54. 此外，一些可能返回的人声称，他们在逃离时，曾于压力之下被迫签订了售房或租房合同，从而使他们无法返回家园。这种说法可能真也可能假，若要辩明真假则往往较难。因此，必须制定一些机制来尽可能确定胁迫究竟是真还是假。

55. 对以上指出的各种阻碍返回的因素须进行全面的审查。同样，也必须辩明阻碍返回的另一些因素，以分析每一个阻碍因素的具体表现方式，并制定出克服这些阻碍因素的有效措施。

56. 最后，以赔偿取代归还的问题也需要详加审查。然而，就些问题可提出一些初步的评论意见。

57. 对归还和赔偿这两种补救办法，绝大多数人认为，赔偿不应当被视为替代归还的办法，而只应当在无法实际归还或受害方知情并且不要求归还而自愿接受赔偿时，才可采取赔偿的做法。例如，当具体的住房已不存在或者受害方知情并自愿判定放弃归还住房对其有利时，才采取对非法占用住房进行赔偿的补救办法。

58. 消除种族歧视委员会在关于土著人民的第二十三号一般性建议中确认了对土著土地和资源实行赔偿的方式，呼吁公约缔约国：

“承认并保护土著人民拥有、开发、控制和使用自己部族的土地、领土和自愿的权利，并且，如果没有征得他们在自由和知情情况下的同意而剥夺他们传统上拥有或以其他方式居住或使用的土地和领土，则必须采取措施归还这些土地和领土。只有在由于事实上的理由不可能做到这一点时，才能以获得公正、公平和迅速赔偿的权利取代恢复原状的权利。”<sup>54</sup>

59. 因此，消除种族歧视委员会确认，恢复原状必须在实际上是不可行的，而绝非只是出于法律或政治原因。这项规定是重要的，因为许多恢复原状的要求根据占领当局强加于土著人民的法律体制而被不当地乃至非法地驳回。“实际不可行”的规定，将分析的焦点从令人困惑的法律或政治问题转向了究竟事实上是否可归还土地的具体问题。<sup>55</sup> 因此，缺乏法律或政治意愿，不可成为主张赔偿而不予归还的托词。

## 六、结 论

60. 返回的权利不仅包括返回本人的祖国，而且包括返回本人的家园和土地。此外，返回本人的家园和土地是便利实现返回权的一项必要因素，并且确实是一项独立的、自主的权利。

61. 国际社会正确地确认，归还住房是难民和流离失所者返回本人家园的权利的一个关键成分，并且是难民和流离失所者自愿、安全、有尊严和长期返回的任何持久解决办法的一个必要组成部分。归还住房确实是任何旨在促进、保护和落实返回权的战略的一个不可或缺的内容。

62. 在大部分情况下，在未建立各项适当的保障和机制来保护及实现安全和有尊严地返回家园的权利的情况下，将不具备也不可能具备安全和有尊严地返回的条件。

63. 此类保障和机制应包括旨在确保自由和公平地行使返回本人家园的权利的有效和迅速的法律、行政和其他程序，包括旨在解决未决的住房和财产问题从而便利住房和财产的归还的公平和有效的机制。

64. 与归还那些希望返回本人家园的流离失所者的住房和财产相关的问题已成为返回国的决策者和法律制定者面临的某些重大棘手问题，而对此问题只有有限的立法和构成先例的准则。虽然在支持返回的体制性发展方面取得了相当大的进展，但住房和财产归还的实际执行情况则远远落在后面。

65. 如果清楚辩明了与住房问题相关的阻碍因素，制定出一贯的、有原则的和先发制人的战略，以克服这些阻碍归还的极为觉的障碍，遣返方案就能取得最大的成功。如果把住房和财产的归还视为任何返回进程的基本核心要素，并表现

出意愿和投入必要的资源以确保返回权，将可在极大程度上加强返回进程，促进和实现返回者的住房权，从而确保安全、有尊严和长久的返回。

66. 各国若制定或实施旨在便利或造成租赁权、使用权、所有权或其他与住房或财产有关的权利的丧失或吊销法律，或旨在积极收回某个具体地点的居住权的法律，或对难民或其他流离失所者实施“放弃法”，则会严重阻碍难民和流离失所者的返回和重新融合以及重建与和解。

67. 国际法确认，只有在实际上无法恢复原状或者当受害方知情并自愿接受赔偿而不要求恢复原状时，才可采用赔偿的补救办法。

## 七、 建 议

68. 小组委员会应通过人权委员会请经济及社会理事会授权小组委员会对难民和流离失所者返回情况下的住房和财产归还问题开展一项全面的研究。

Notes\*

<sup>1</sup> A/51/482 (11 October 1996), para. 53.

<sup>2</sup> See CERD/C/SR.1189 (8 March 1997).

<sup>3</sup> For the complete list of topics proposed to the Sub-Commission, see E/CN.4/Sub.2/1997/31, annex.

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Ibid.

<sup>6</sup> Housing rights are enshrined in numerous instruments. For instance, the Universal Declaration of Human Rights (art. 25) and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (art. 11.1) both guarantee the right to adequate housing. Additionally, the International Covenant on Civil and Political Rights protects persons from arbitrary or unlawful interference with their home (art. 17.1); the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination prohibits discrimination on account of race, colour, or national or ethnic origin with respect to the right to housing (art. 5 (e) (iii)); the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women obliges States parties to “condemn discrimination against women in all its forms” and, specifically, to eliminate discrimination against women in rural areas in order to ensure that such women enjoy adequate living conditions, particularly in relation to housing (arts. 2 and 14.2 (h)); the Convention on the Rights of the Child obliges States parties to provide, in cases of need, material assistance and support programmes to families and children, particularly with regard to housing (art. 27.3); and the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families provides that “[m]igrant workers shall enjoy equality of treatment with nationals of the State of employment in relation to ... (d) [a]ccess to housing, including social housing schemes, and protection against exploitation in respect to rents” (art. 43.1 (d)). Other international instruments guaranteeing housing rights include various International Labour Organization conventions, humanitarian law instruments and the Convention relating to the Status of Refugees.

<sup>7</sup> See also UNHCR EXCOM Conclusion No. 56 (XL)-1989, “Durable solutions and refugee protection” (13 October 1989).

<sup>8</sup> UNHCR EXCOM Conclusion No. 18 (XXXI)-1980, “Voluntary repatriation”, para. 48 (3) (f), United Nations document A/AC.96/588 (16 October 1980).

<sup>9</sup> UNHCR EXCOM Conclusion No. 40 (XXXVI)-1985, “Voluntary repatriation”, paras. (a) and (b) (18 October 1985).

<sup>10</sup> UNHCR, Handbook on Voluntary Repatriation, Geneva, UNHCR (1996).

---

\* The notes are reproduced in English only.

<sup>11</sup> See, *ibid.*, annexes 5 and 6.

<sup>12</sup> See UNHCR Global Consultations on International Protection, "Voluntary repatriation", EC/GC/02/5 (25 April 2002), para. 23.

<sup>13</sup> See, e.g., Security Council resolutions 1287 (2000) (reaffirming the right of all refugees and displaced persons ... to return to their homes in secure conditions), 1244 (1999) (reaffirming the right of all refugees and displaced persons to return to their homes in safety), 1199 (1998) (reaffirming the right of all refugees and displaced persons to return to their homes in safety), 1036 (1996) (reaffirming the right of all refugees and displaced persons ... to return to their homes in secure conditions), 971 (1995) (reaffirming the right of all refugees and displaced persons ... to return to their homes in secure conditions), 876 (1993) (affirming the right of refugees and displaced persons to return to their homes), 820 (1993) (reaffirming ... that all displaced persons have the right to return in peace to their former homes and should be assisted in doing so); General Assembly resolutions 51/126 (reaffirming the right of all persons displaced ... to return to their homes or former places of residence), 35/124 (reaffirming the right of refugees to return to their homes in their homelands); Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and Protection of Minorities resolutions 1998/26 (reaffirming the right of all refugees ... and internally displaced persons to return to their homes and places of habitual residence in their country and/or place of origin), 1994/24 (affirming the right of refugees and displaced persons to return, in safety and dignity, to their country and/or within it, to their place of origin or choice); Committee on the Elimination of Racial Discrimination, General Recommendation XXII on refugees and displaced persons, (forty-ninth session) (A/51/18) (reaffirming that all ... refugees and displaced persons have the right freely to return to their homes of origin under conditions of safety).

<sup>14</sup> See Security Council resolutions 1287 (2000), 1036 (1996), 971 (1995) and 876 (1993).

<sup>15</sup> See Security Council resolution 853 (1993).

<sup>16</sup> See Security Council resolution 752 (1992).

<sup>17</sup> See Security Council resolution 745 (1992).

<sup>18</sup> See Security Council resolution 1009 (1995).

<sup>19</sup> See Security Council resolution 361 (1974).

<sup>20</sup> See Security Council resolutions 1244 (1999) and 1199 (1998).

<sup>21</sup> See Security Council resolution 687 (1991).

<sup>22</sup> See Security Council resolution 385 (1976).

<sup>23</sup> See Security Council resolution 999 (1995).

- <sup>24</sup> General Assembly resolution 1672 (XVI).
- <sup>25</sup> General Assembly resolution 3212 (XXIX).
- <sup>26</sup> General Assembly resolutions 51/126 and 194 (III).
- <sup>27</sup> General Assembly resolution 51/114.
- <sup>28</sup> Committee on the Elimination of Racial Discrimination, General Recommendation XXII on article 5 and refugees and displaced persons (forty-ninth session), A/51/18 (1996).
- <sup>29</sup> World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, Declaration, para. 65.
- <sup>30</sup> See Scott Leckie, "Housing and property issues for refugees and internally displaced persons in the context of return: key considerations for UNHCR policy and practice", in Refugee Survey Quarterly, vol. 19, No. 3, Geneva, UNHCR (2000).
- <sup>31</sup> World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, Declaration, para. 65.
- <sup>32</sup> See Commission on Human Rights resolution 1993/77, para. 1.
- <sup>33</sup> See, e.g., Commission on Human Rights resolutions 2000/41 and 1999/33. Although resolution 1993/77 uses the term "gross" violation while resolution 1999/33 and 2000/41 use "grave" violation, the two terms are in practice synonymous. The draft "Basic principles and guidelines on the right to a remedy and reparation for victims of violations of international human rights and humanitarian law, to which resolutions 1999/33 and 2000/41 refer, apply to "gross violations of international human rights".
- <sup>34</sup> General Assembly resolution 56/83, annex.
- <sup>35</sup> Committee on the Elimination of Racial Discrimination, General Recommendation XXII on article 5 and refugees and displaced persons (forty-ninth session), A/51/18 (1996), annex VIII.C, para. 2 (d).
- <sup>36</sup> See General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina, Annex 7, Agreement on Refugees and Displaced Persons.
- <sup>37</sup> See Agreements on a Comprehensive Political Settlement of the Cambodia Conflict (1991).
- <sup>38</sup> See Agreement on Identity and Rights of Indigenous Peoples (Guatemala Peace Accords) (31 March 1995); Agreement on Resettlement of the Population Groups Uprooted by the Armed Conflict (17 June 1994).

<sup>39</sup> See United Nations Interim Administration in Kosovo (UNMIK) Regulation No. 1999/23 (on the establishment of the Housing and Property Directorate and the Housing and Property Claims Commission) (15 November 1999).

<sup>40</sup> See General Peace Agreement (4 October 1992), Protocol III, Section IV; Tripartite Agreement between the Government of the Republic of Mozambique, the Government of Zimbabwe and UNHCR for the Voluntary Repatriation of Mozambican Refugees from Zimbabwe (1993).

<sup>41</sup> See Arusha Peace Agreement (August 1993).

<sup>42</sup> See Law on the Cessation of the Application of the Law on Temporarily Abandoned Real Property Owned by Citizens (3 April 1998) (Federation of Bosnia and Herzegovina); Law on the Cessation of the Application of the Law on Abandoned Apartments (1998) (Federation of Bosnia and Herzegovina); Law on the Taking Over of the Law on Housing Relations (Federation of Bosnia and Herzegovina); Law Amending the Law on the Sale of Apartments with Occupancy Rights (6 December 1997) (Federation of Bosnia and Herzegovina); Law on the Cessation of the Application of the Law on the Use of Abandoned Property (2 December 1998) (Republika Srpska), in their amended forms.

<sup>43</sup> See Restitution on Ownership of Nationalized Real Property Act of 1992.

<sup>44</sup> See Law No. 116/1994 Coll.; Law No. 87/1991 Coll.

<sup>45</sup> See Law on the Fundamentals of Ownership Reform of 1991, as amended in 1993; Land Reform Act of 1991, as amended in 1993.

<sup>46</sup> See Federal Restitution Law of 1957; German Act Regulating Unresolved Property of 1990.

<sup>47</sup> See Ministerial Order No. 01/96 of 23 September 1996 Regarding the Temporary Management of Land Property.

<sup>48</sup> See Denationalization Law (1991, as amended 1998).

<sup>49</sup> See Constitution of the Republic of South Africa, art. 25 (1996); Restitution of Land Rights Act 22 of 1994.

<sup>50</sup> See Special Law on the Return of Illegally Occupied Houses; Law of the Republic of Tajikistan on Forced Migrants (20 July 1994); Resolution No. 542 of 22 August 1995 on Additional Measures Facilitating the Return of Refugees-Citizens of the Republic of Tajikistan and Forced Migrants to the Places of Permanent Residence and Their Social and Legal Protection.

<sup>51</sup> See Annex 7, Chapter II of the General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina (14 December 1995).



<sup>52</sup> See UNMIK Regulation No. 1999/23 (on the establishing of the Housing and Property Directorate and the Housing and Property Claims Commission) (15 November 1999).

<sup>53</sup> UNHCR, UNHCR's Operational Experience with Internally Displaced Persons: A Preliminary Review, p. 9, Geneva, UNHCR, Division of International Protection (1994).

<sup>54</sup> Committee on the Elimination of Racial Discrimination, General Recommendation XXIII on the rights of indigenous peoples (fifty-first session), A/52/18, annex V, para. 5 (1997).

<sup>55</sup> Bret Thiele, "Enforcing the right to restitution: legal strategies for indigenous peoples and the role of international law", in Housing and Property Restitution: A Comparative Study (Scott Leckie, ed.), New York, Transnational Publishers (2002).

-----